

# revista rotaria

BOLIVIA / COSTA RICA / ECUADOR  
EL SALVADOR / GUATEMALA  
HONDURAS / NICARAGUA / PANAMÁ  
PARAGUAY / REP. DOMINICANA  
URUGUAY / VENEZUELA  
[www.revistarotaria.com](http://www.revistarotaria.com)

AÑO 8 No. 46  
JULIO-AGOSTO 2013



EN SU HOGAR  
EN OKLAHOMA  
CON EL  
PRESIDENTE  
DE RI **RON**  
**BURTON** Y SU  
ESPOSA **JETTA**

ROTARY INTERNATIONAL  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org)





# Millones de razones para celebrar

Millones de niños de todo el planeta cuentan con que Cada Rotario marque una diferencia en sus vidas Cada Año. Haga hoy mismo su aporte anual y ayude a La Fundación Rotaria a lograr su meta de US\$100 millones.

Fondo Anual para Programas  
Cada Rotario, Cada Año  
www.rotary.org



## ROTARY INTERNATIONAL

| DIRECTIVA 2013/2014 |

Presidente / **RON D. BURTON**  
NORMAN, OKLAHOMA, EE.UU.  
Presidente-electo / **GARY C.K. HUANG**  
TAIPEI, TAIWAN  
Vice Presidente / **ANNE L. MATTHEWS**  
COLUMBIA EAST, S.C., EE.UU.  
Tesorero / **ANDY SMALLWOOD**  
GULFWAY-HOBBY AIRPORT (HOUSTON), TEXAS, EE.UU.

### | DIRECTORES |

**ANN-BRITT ÅSEBOL** | FALUN-KOPPARVÅGEN, SUECIA  
**JOHN B. BOAG** | TAMWORTH NORTH, AUSTRALIA  
**JACQUES DI COSTANZO** | MARSELLA C. DE L'ETOILE, FRANCIA  
**CELIA ELENA CRUZ DE GIAY** | ARRECIFES, ARGENTINA  
**MARY BETH GROWNEY S.** | MADISON WEST, Wis., EE.UU.  
**SEIJI KITA** | URAWA EAST, JAPÓN  
**HOLGER KNAACK** | HERZOGTUM LAUENBURG-MÖLLN, ALEMANIA  
**LARRY A. LUNSFORD** | KANSAS CITY-PLAZA, Mo., EE.UU.  
**TAKESHI MATSUMIYA** | CHIGASAKI-SHONAN, JAPÓN  
**GIDEON PEIPER** | RAMAT HASHARON, ISRAEL  
**P.T. PRABHAKAR** | MADRAS CENTRAL, INDIA  
**STEVEN A. SNYDER** | AUBURN, CALIF., EE.UU.  
**BRYN STYLES** | BARRIE-HURONIA, ONT., CANADÁ  
**MICHAEL F. WEBB** | MENDIP, INGLATERRA  
**SANG KOO YUN** | SAE HANYANG, COREA

Secretario General | **JOHN HEWKO**  
CLUB ROTARIO DE KIEV, UCRAANIA

### LA FUNDACIÓN ROTARIA

| CONSEJO DE FIDEICOMISARIOS 2013/2014 |

Chairman | **DONG KURN LEE**  
SEUL, COREA  
Chairman-electo | **JOHN KENNY**  
GRANGEMOUTH, ESCOCIA  
Vice Chairman | **MICHAEL K. MCGOVERN**  
SOUTH PORTLAND-CAPE ELIZABETH, MAINE, EE.UU.

### FIDEICOMISARIOS

**MONTY J. AUDENART** | RED DEER EAST, ALTA., CANADÁ  
**NOEL A. BAJAT** | ABBEVILLE, LA., EE.UU.  
**KALYAN BANERJEE** | VAPI, INDIA  
**STEPHEN R. BROWN** | LA JOLLA G. TRIANGLE, CALIF., EE.UU.  
**ANTONIO HALLAGE** | CURITIBA-LESTE, BRASIL  
**JACKSON SAN-LIEN HSIEH** | TAIPEI SUNRISE, TAIWAN  
**RAY KLINGSMITH** | KIRKSVILLE, Mo., EE.UU.  
**SAMUEL F. OWORI** | KAMPALA, UGANDA  
**KAZUHIKO OZAWA** | KANAGAWA, JAPÓN  
**IAN H.S. RISELEY** | SANDRINGHAM, AUSTRALIA  
**JULIO SORJÚS** | BARCELONA CONDAL, ESPAÑA  
**STEPHANIE A. URCHICK** | CANONSBURG-HOUSTON, EE.UU.



## revista rotaria

JULIO / AGOSTO, 2013 - Año 8 No.46  
Depósito legal pp 9200 89  
Revista Regional Oficial de Rotary International.  
Aprobada, certificada y prescrita por RI.

### CONSEJO EDITORIAL

JAMIL **DUNIA**  
LUIS FELIPE **VALENZUELA**  
GUSTAVO **GROSS**  
GUSTAVO DE **OBALDÍA**  
CARLOS JAVIER **UGARTE**

### GOBERNADORES DISTRITALES 2013-2014

**José Rafael Bolaños Sequera** | 4240 | COSTA RICA, EL SALVADOR, NICARAGUA Y PANAMÁ  
**Jesús Melgar Arteaga** | 4690 | BOLIVIA  
**Manuel Nieto** | 4400 | ECUADOR  
**Carmen Martínez de Villalta** | 4250 | HONDURAS Y GUATEMALA  
**Marina Pretovic** | 4845 | ARGENTINA Y PARAGUAY  
**Luis Peña Soto** | 4060 | REP. DOMINICANA  
**Douglas Duarte** | 4970 | URUGUAY  
**Antonio Nocetti** | 4980 | URUGUAY  
**Simón Lucena Hernández** | 4370 | VENEZUELA  
**Filiberto Ramirez** | 4380 | VENEZUELA

### REVISTA ROTARIA

Rotary Torbes, Distrito 4380, Apartado Postal 717  
San Cristóbal, Edo. Táchira, 5001-A, Venezuela  
Telfs.: (58)(276)3919192/3919194  
Fax: (58)(276)3919193  
E-mail: [nuevarevistarotaria@gmail.com](mailto:nuevarevistarotaria@gmail.com)  
[www.revistarotaria.com](http://www.revistarotaria.com)

### COMITÉ EJECUTIVO

☞ Fouad Souki Yordi | PRESIDENTE FUNDADOR  
Carlos Javier Ugarte Gil | PRESIDENTE EJECUTIVO  
Humberto Chacón Rivas | VICEPRESIDENTE EJECUTIVO  
Federico Aguirre | DIRECTOR DE FINANZAS  
Alexis Ortiz R. | DIRECTOR SECRETARIO  
Nelson Mora | DIRECTOR DE PUB. Y MERCADEO  
Pedro Trejo | DIR. DE RELAC. INTERINSTITUCIONALES  
Guillermo Torres G. | DIR. DE TECNOLOGÍA E INFORMÁTICA  
José A. Morales | DIRECTOR DE PROYECTOS Y SERVICIOS  
Arturo Álvarez Hernández | DIRECTOR DE CIRCULACIÓN  
[arturo.alvarez53@gmail.com]  
María del R. Tamayo de Souki | EDITOR-GERENTE  
Carlos Javier Ugarte | PRESIDENTE ROTARY TORBES

### REDACCIÓN Y TRADUCCIONES

Elkin J. Calle Cortés  
Diosayra Urbina, C.N.P. 7412

### DESEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Elkin J. Calle Cortés [Estudiográfico]

### IMPRESIÓN

Litho Arte, C.A., San Cristóbal, Venezuela  
Telf. (58)(276) 341 95 26

### TIRAJE

10.800 ejemplares  
[PUBLICACIÓN SIN VALOR COMERCIAL]

# contenido

Mensaje del Presidente | 04

Página del editor

- El Objetivo de Rotary/ | 05
- Editorial | 05

Rotary al Día:

- Lecciones aprendidas en sostenibilidad | 06
- Rostros de Rotary: Nuevos Directores asumen cargos | 07
- Mensaje del Presidente de los Fiduciarios de La Fundación Rotaria | 08
- Convención de RI: Sidney, Australia; Una noche en la ópera | 09
- Envío de suministros escolares | 09

Lema presidencial:

- Lema de RI 2013-2014: Vive Rotary, Cambia Vidas | 10

Perfil presidencial:

- Directo y sin rodeos: Ron D. Burton, Presidente de Rotary International 2013-2014 | 12

Temas de interés:

- Sobre el azúcar | 17

Mensaje de Celia Cruz de Giay:

- Directora de RI 2013-2015 | 18

Clubes en acción:

- Nuestra obra rotaria: Reporte de los proyectos y actividades de los clubes rotarios comprendidos dentro del área de circulación de RR | 19

### nuestra portada



*Ron Burton, de Rotary Club Norman, Oklahoma, EE.UU., es el Presidente en funciones de RI 2013-2014, cuya gestión inició el 1 de julio. En esta edición publicamos el acostumbrado perfil presidencial [pp.12-17] acompañado de un nutrido compendio de imágenes de Burton junto a su familia.*

LOS ARTÍCULOS SON EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE SUS AUTORES. LOS CONCEPTOS EXPRESADOS NO CONSTITUYEN NECESARIAMENTE LA OPINIÓN DE ROTARY INTERNATIONAL O DE LOS EDITORES DE LA REVISTA ROTARIA.



**En la Web:**  
Puede consultar los discursos así como otras informaciones relacionadas con el Presidente Sakuji Tanaka, visitando:  
[www.rotary.org/president](http://www.rotary.org/president)

### Estimados compañeros rotarios:

**¡QUÉ ÉPOCA TAN FASCINANTE** para ser rotario! ¿Será este año uno de los mejores en la historia de Rotary? Eso depende de cada uno de nosotros. Nos encontramos en la recta final en la lucha contra la polio. Si bien ha sido un camino largo y arduo, fueron muchas las lecciones que aprendimos. Desde una perspectiva institucional, nos dimos cuenta de que no hay límite en lo que podemos lograr. Ya no cabe duda que podemos cambiar vidas y marcar la diferencia en el mundo. Sin embargo, la lección más valiosa que hemos aprendido es la siguiente: es necesario desafiarnos para alcanzar nuestro máximo potencial.

Ha comenzado un nuevo capítulo en la ilustre historia de nuestra Fundación Rotaria. Tenemos la fortuna de lanzar una nueva estructura de subvenciones: la Visión Futura. Esta es una excelente oportunidad para desplegar mayores esfuerzos y hacer grandes obras con los recursos a nuestro alcance. Imagínese lo que podríamos lograr con una Fundación más fuerte, con clubes más sólidos, y con rotarios comprometidos a vivir Rotary al máximo.

Es hora de aceptar que nuestro reto fundamental no es simplemente atraer a socios nuevos, sino convertir a los existentes en rotarios de verdad. Es hora de ayudar a los socios a participar plenamente en Rotary; de que se den cuenta de su verdadero potencial y de su poder para cambiar vidas mediante el servicio rotario. Es hora de asegurarnos de que cada rotario contribuya activamente y de manera significativa, ya que al marcar la diferencia con Rotary, nuestra organización adquiere mayor significado para usted.

Cuando nos damos cuenta de lo que podemos lograr mediante Rotary—cuando realmente vivimos Rotary—ese es el momento cuando cambiamos vidas. Cambiamos las vidas de personas que nos necesitan. Eso es inevitable. Pero al mismo tiempo van cambiando nuestras vidas. Eso también es inevitable. Y eso es precisamente lo que expresa nuestro lema para 2013-2014: *Vive Rotary, Cambia Vidas*.

Es hora de abrir los ojos al potencial que poseemos gracias a Rotary. Mediante Rotary podemos superarnos y formar parte de algo que nos trasciende. Lo mucho que damos a Rotary nunca compensará lo que obtenemos a cambio. Eso también es inevitable.

En 2013-2014, aprovechemos nuestro potencial al máximo. Todo depende de nosotros. Si nos comprometemos con el servicio rotario, si participamos, si trabajamos inspirados, si recordamos cada día en el don que representa Rotary, lo alcanzaremos. Hagamos juntos honor a nuestro lema: *Vive Rotary, Cambia Vidas*.

**Ron Burton**  
Presidente de Rotary International  
2013/2014



### EL OBJETIVO DE ROTARY

Formulado por primera vez en 1910 y adaptado a través de los años a medida que la misión de Rotary se ampliaba, suministra una definición sucinta de los propósitos de la organización y de las responsabilidades individuales que atañen a todo socio de un club rotario. **EL OBJETIVO DE ROTARY** es estimular y fomentar el ideal de servicio como base de toda empresa digna y, en particular, estimular y fomentar:

**PRIMERO:** El desarrollo del conocimiento mutuo como ocasión de servir;

**SEGUNDO:** La observancia de elevadas normas de ética en las actividades profesionales y empresariales; el reconocimiento del valor de toda ocupación útil, y la dignificación de la propia en beneficio de la sociedad;

**TERCERO:** La puesta en práctica del ideal de servicio por todos los rotarios en su vida tanto privada como profesional y pública.

**CUARTO:** La comprensión, la buena voluntad y la paz entre las naciones, a través del compañerismo de las personas que en ellas ejercen actividades profesionales y empresariales, unidas en torno al ideal de servicio.

### La Prueba Cuádruple

De lo que se piensa, se dice o se hace:

- 1] ¿Es la verdad?
- 2] ¿Es equitativo para todos los interesados?
- 3] ¿Crearé buena voluntad y mejorará amistades?
- 4] ¿Será beneficioso para todos los interesados?



### Vive Rotary, Cambia Vidas

**DURANTE ESTE AÑO QUE INICIA** el servicio debe continuar con el impulso de siempre, y aún mayor, apostando a que cada rotario sienta Rotary intensamente y atienda al llamado del presidente Ron Burton cuando exhorta a los rotarios a *Vivir Rotary, Cambiar Vidas*, mediante el desempeño de un papel significativo y un aporte efectivo en sus cuotas de participación, al tiempo que todos sus esfuerzos sean verdaderamente valorados.

El alcance de Rotary en el servicio en este nuevo período se vislumbra mucho mayor con lo que significa la nueva era de la Visión Futura de La Fundación Rotaria, la cual también repercute positivamente en el impulso del servicio rotario dada la mayor capacidad de la organización para mejorar vidas. Sin duda, la dimensión de Rotary se extenderá aún más al propiciar la realización de proyectos más grandes y sostenibles y a la vez ofrecer mayor flexibilidad para emprenderlos en el ámbito local, colocando en primer plano las necesidades de las comunidades beneficiarias.

“Vive Rotary, Cambia Vidas”, es un lema profundamente motivador que mueve a estar a diario en función de vivir los valores de Rotary, comprometiéndose a cada rotario a generar verdaderos cambios en las comunidades a las que brinda servicio, queriendo ser siempre mejores servidores y encontrando a través de la institución las herramientas para lograrlo.

Es una invitación del presidente Burton a compartir cada día el cambio de sus vidas e identificarse plenamente para disfrutar y *Vivir Rotary*, instando al socio como parte activa de la institución y no como un simple socio, a cambiar las vidas, las propias y las de aquellos a quienes sirve y por los cuales existe. Viviendo Rotary, impregnados de lo que significa la idea de Servir, se puede *Cambiar vidas*, las propias y las de los demás.

El nuevo lema conjuga dos verbos apasionantes en la labor que hacen los rotarios desde que se inició la campaña líder a nivel mundial para erradicar la polio y cambiar la vida de millones de niños y niñas en el planeta, siendo instrumentos de ayuda y contribuyendo en la lucha para que ningún niño deba morir en el amanecer de sus días. Ver la sonrisa de un pequeño y de su madre después de una cirugía de corazón, es *Vivir Rotary* y *Cambiar Vidas*, pero igual lo es incrementar la membresía y mejorar la imagen pública de la organización con proyectos sostenibles, mensurables y permanentes. También, el apoyo humanitario a personas con discapacidad, los proyectos de agua y salubridad, los servicios médicos, suministro de medicamentos, siembra de árboles, y todo cuanto se continúa haciendo con los programas que día a día se siguen consolidando a beneficio del desarrollo comunitario, así como la realización del servicio dentro de las áreas prioritarias de Rotary y la ayuda en el logro de los objetivos de La Fundación Rotaria.

Este lema realmente refleja lo que nos impulsa a ser rotarios de acción y de corazón, lema que compromete aún más, a conocer que no sólo se es socio de una institución, sino rotarios activos que muestran valores y solidaridad con su comunidad. Sólo queda decir, *Gracias Rotary*, por ser ese vehículo que permite contribuir con el cambio vivir verdaderamente el sentimiento rotario, compartirlo e invitar a más personas a que puedan sentir lo mismo y gozar la magia de pertenecer a la gran familia de Rotary.

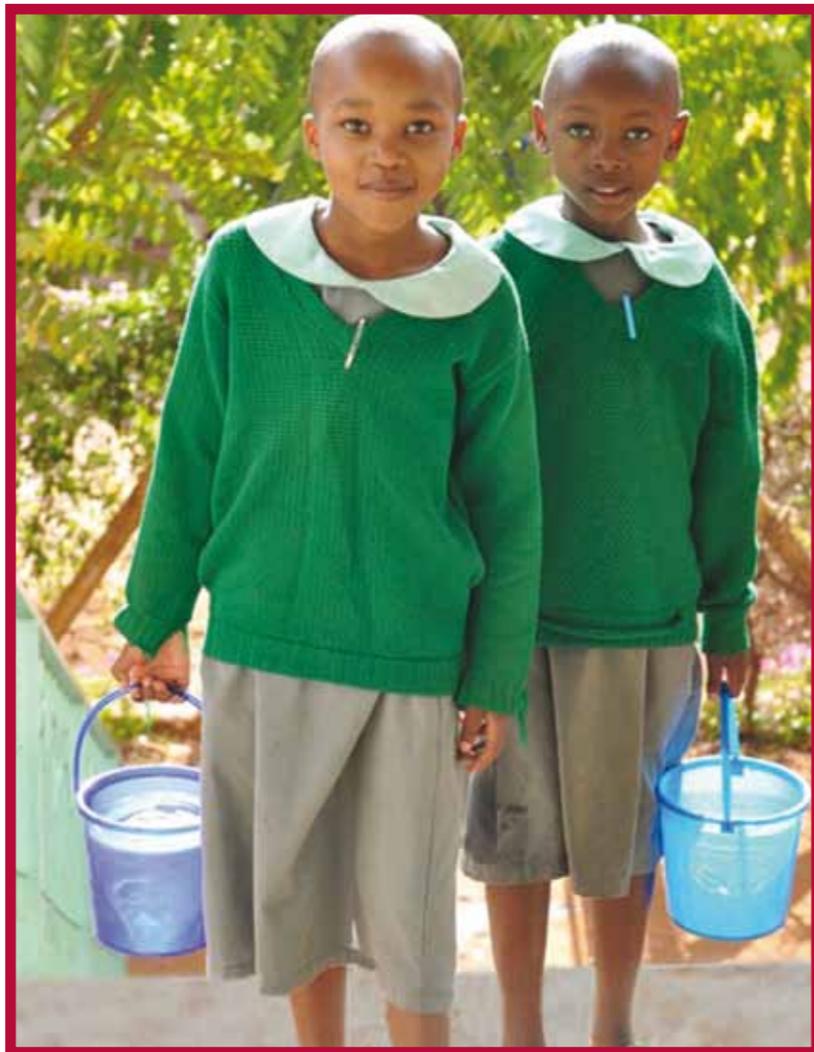
## Lecciones aprendidas en sostenibilidad

**A PESAR DE LOS** casi 16 kilómetros que los separan, Walt Schafer y Sadikiel Kimaro están siempre en contacto, comunicándose cada pocos días por teléfono o correo electrónico. La planificación de un exitoso proyecto en el norte de Tanzania requiere de conexiones personales, y esto es algo en lo que Schafer, socio del Rotary Club de Chico, (California, EE.UU.) y Kimaro, del Rotary Club de Moshi (Tanzania) son especialistas. Los clubes de Chico y Moshi han estado trabajando juntos desde 2008 en una serie de proyectos que incluyen siembra de árboles, suministro de agua potable a instalaciones escolares, distribución de medicamentos antiparasitarios, así como en otras iniciativas de índole comunitaria. Los esfuerzos conjuntos han beneficiado a más de 50.000 personas en la población de Mwika y en aldeas cercanas.

La colaboración inició, relata Schafer, cuando él se puso en contacto con la organización sin fines de lucro Africare, estimulado por el objetivo fijado por su club de ayudar a proveer agua potable en África. Al enterarse de la necesidad del vital líquido en la región del Monte Kilimanjaro, Schafer llamó a Kimaro, entonces presidente del Rotary Club de Moshi, y le sugirió una alianza entre ambos clubes; Kimaro estuvo de acuerdo, al igual que los restantes socios de los clubes.

“Empezamos con un proyecto básico de agua y salubridad, y eso fue exactamente lo que hicimos”, comenta Schafer. “Posteriormente decidimos extendernos y buscamos emprender proyectos que fueran más en beneficio del desarrollo comunitario a distintos niveles”.

Los clubes usaron las seis áreas prioritarias de Rotary a manera de guía al momento de reunirse con los residentes locales con el propósito de determinar sus necesidades fundamentales. De esta manera, optaron por un esfuerzo escalonado (de múltiples etapas o niveles) de agua potable y salubridad que se llevaría a efecto en la zona norte de Tanzania, incluyendo la instalación de un sistema de



tuberías para llevar agua potable hasta centros de educación primaria, la construcción de tanques de almacenamiento sobre torres de concreto, la creación de sistemas dispensadores de cloro para la purificación del agua, el suministro de unidades de bombeo portátiles para las escuelas y el apoyo económico para el mejoramiento de instalaciones como lavabos y cocinas en cinco vecindarios de la zona. El proyecto es autosostenible, afirman Schafer y Kimaro, por cuanto tanto las escuelas como las comunidades

pueden encargarse del mantenimiento de los equipos, de modo que los resultados se seguirán viendo mucho tiempo después de haberse invertido los recursos.

“Tras preguntarle a los residentes cuáles eran sus necesidades fundamentales y mantenernos dentro de dicho objetivo como prioridad, acabamos realizando un trabajo que abarca al menos cinco de las áreas prioritarias de Rotary”, comenta Schafer. “A simple vista pudiera parecer un bloque de proyectos desconectados, pero en el fondo están muy ligados”.

Los clubes emplearon Subvenciones Compartidas de La Fundación Rotaria y transferencias de fondos de club-a-club para realizar pagos por concepto de los trabajos efectuados. También recibieron fondos de subvenciones globales a través del plan piloto de la iniciativa Visión Futura de RI —un plan de prueba a tres años para evaluar el nuevo modelo de subvenciones de LFR, el cual fue oficialmente puesto en marcha a nivel mundial a partir de este 1 de julio. Estos clubes estuvieron entre los primeros en usar el proceso de solicitud en línea de las nuevas subvenciones globales.

“Es un sistema muy cómodo para el usuario”, comentó Schafer. “El proceso para optar a las subvenciones globales se ha tornado más sencillo, en especial por cuanto ahora todo se hace en línea”.

“Con los correctos aliados y una buena plataforma, el proceso de gestionar las subvenciones globales resulta más fácil”, dijo Kimaro, quien agregó que las colaboraciones entre más clubes y distritos ex-

tenderá el impacto de los proyectos en las comunidades más necesitadas.

Durante la siguiente fase del esfuerzo llevado a cabo en Tanzania se reemplazará en su totalidad el sistema de agua potable existente en Mwika, se mejorarán varias instalaciones médicas, se dotará de energía solar a una biblioteca comunitaria y se construirá un laboratorio de computación. Los clubes también esperan abarcar un programa de mentores para granjeros que se dedican a cultivos de subsistencia en la zona, orientado a ayudarles a mercadear sus productos.

“Hemos mantenido esta iniciativa en avance durante varios años porque sólo así puede lograrse un mayor impacto”, dijo Schafer. “Muchos proyectos se quedan en hacer y retirarse; hemos visto a otras organizaciones adelantar iniciativas que luego dejan sin continuidad, sin seguimiento. Nosotros nos hemos mantenido involucrados para que la población pueda recibir mejoras duraderas”.

[VANESSA N. GLAVINSKAS]

## Rostros de RI: Nuevos directores asumen sus cargos

La Junta Directiva, **órgano administrativo de Rotary International**, está compuesta por 19 integrantes: el presidente en funciones de RI, el presidente electo de RI y 17 directores propuestos por los clubes y elegidos durante la Convención de Rotary International. La Directiva controla y gestiona los asuntos y los fondos de RI de conformidad con sus Estatutos y el Reglamento de RI. Los nueve nuevos directores que, junto con el presidente electo, asumieron oficialmente sus respectivos cargos el día 1 de julio de 2013, son:



**Gary C.K. Huang**  
Taipei, Taiwan

Gary C.K. Huang, el Presidente Electo de Rotary International, se desempeña actualmente como asesor para las firmas Wah Lee Industrial Corp. y el Banco de Panhsin. También cumple funciones como director de la Corporación Federal y de Sunty Property Development. Rotario desde el año 1976, Huang ha servido dentro de RI como vicepresidente, director, fiduciario de La Fundación Rotaria, líder de grupos de discusión ante la Asamblea Internacional, miembro y coordinador de distintos grupos de tareas, miembro y director de comités y también como gobernador distrital. Huang ha dejado constancia de sus experiencias tanto en el mundo de los negocios como en Rotary en su libro “Buscando soluciones, no excusas” (Finding Solutions, Not Excuses). Ha recibido el Premio Nacional por Servicio Cívico otorgado por la Federación de Asociaciones sin Fines de Lucro así como el Premio al Servicio Comunitario Destacado que otorga el Ministerio del Interior de su país. Ha recibido el Premio Dar de Sí antes de Pensar en Sí de RI así como la Mención Presidencial,

además de la Mención por Servicio Meritorio y el Premio al Servicio Distinguido que otorga La Fundación Rotaria.



**Celia Cruz de Giay**  
Arrecifes, Argentina

Celia Elena Cruz de Giay, educadora y periodista independiente, es editora de la revista Vida Rotaria, publicación oficial regional de Rotary International para Argentina. Celia es también vicepresidente de Giay Agropecuaria, S.A., empresa de suministros agrarios y ganaderos. Rotaria desde el año 1994, Celia de Giay ha servido dentro de la organización como representante presidencial, asesora estratégica del Fondo Anual, directora y miembro de comité, coordinadora regional de LFR, líder de formación de RI y gobernadora de distrito. En su comunidad, Celia es miembro de la organización SADE Arrecifes y de la Fundación Esperanza (Hope Foundation). Tanto ella como su esposo, Luis, son Benefactores y Donantes Mayores de LFR. Giay ha recibido la Mención por Servicio Meritorio de LFR y el Premio Dar de Sí antes de Pensar en Sí de Rotary International.

## DATOS ESTADÍSTICOS

**Rotarios:** 1.215.679\*  
Clubes: 34.380\*

**Rotaractianos:** 227.677  
Clubes: 9.899

**Interactianos:** 358.110  
Clubes: 15.570

**Agrupaciones de Rotary:** 95

**Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad:** 7.498  
Miembros: 172.454

Datos al 5 de abril de 2013, excepto (\*), al 31 de marzo de 2013.

## FUTURAS CONVENCIONES

**Sidney, Australia [2014]**

## SEDES TENTATIVAS

**São Paulo, Brasil [2015]**  
**Seul, Corea [2016]**



**Mary Beth Growney Selene**  
Madison West Towne-Middleton, Wis., EE.UU.

Mary Beth Growney Selene es fundadora y presidente de la firma Ryan Signs Inc. Dedicada (no

siendo abogada) al arbitraje de honorarios, es miembro del Fondo de Seguridad de Clientes del Colegio de Abogados de Wisconsin. Es, además miembro activo de la Fundación ¿Qué tal sí?, que aporta medios de vida a niños de Puerto Príncipe, Haití. Rotaria desde 1987, Growney Selene ha sido representante del presidente de RI, asesora nacional del Fondo Anual, asesora estratégica del Fondo Anual, coordinadora regional de LFR, líder de formación de RI, representante ante el Consejo de Legislación y gobernadora distrital. Ha recibido el Premio Dar de Sí antes de Pensar en Sí de RI y la Mención por Servicio Meritorio de LFR. Ella y su esposo, Alan, son Donantes Mayores, Miembros de la Sociedad de Legado y Miembros Aportantes de LFR.



**Seiji Kita**  
Urawa Este, Japón

Seiji Kita es gerente de Shinken Company Ltd. y director ejecutivo de la Cámara de Comercio e Industria de Saitama. Ha sido director de la asociación de la industria de la construcción de su ciudad y es vice presidente de la Prefectura Atlética de Saitama y presidente del Consejo

Juvenil de Sumo. Rotario desde 1982, Kita ha sido coordinador regional de LFR, representante del presidente, vicepresidente de comité y gobernador distrital. Ha recibido la Mención por Servicio Meritorio y el Premio al Servicio Distinguido de LFR y es creador del Fideicomiso Seiji y Nobuko Kita. Es Donante Mayor de LFR, miembro de la Sociedad de Legadores, de las sociedades Paul Harris y Arch C. Klumph.



**Holger Knaack**  
Herzogtum Lauenburg-Mölln, Alemania

Holger Knaack ha sido socio de la firma de bienes raíces Knaack KG desde 1993. Antes, fue socio y gerente de la pa-



**Larry A. Lunsford**  
Kansas City-Plaza, Mo., EE.UU.

Larry A. Lunsford es vicepresidente ejecutivo y gerente de la firma Bernstein-Rein Advertising Inc. Past presidente de la Asociación

nadería Knaack Enterprises. Es presidente de la Fundación Karl Adam. Rotario desde 1991, Knaack ha sido representante del presidente de RI, representante ante el Consejo de Legislación, coordinador zonal de grupos de recursos, líder de formación de RI y gobernador distrital. Además, presidió el Programa de Intercambio de Jóvenes Multidistrital que abarcaba todos los distritos rotarios de Alemania.

Nacional de Becarios de la Universidad Estatal Truman, también fue tesorero de la *Epilepsy Foundation for the Heart of America*. Rotario desde 1991, Lunsford ha sido representante del presidente de RI, presidente de instituto, coordinador de imagen pública de Rotary, coordinador de becarios de LFR, coordinador regional de La Fundación Rotaria, líder de formación de RI, entrenador en seminarios de líderes de la Asamblea Internacional y gobernador distrital. En 1982, fue Becario Embajador de LFR en Australia. Lunsford ha recibido la Mención por Servicio Meritorio de LFR y el Premio Dar de Sí antes de Pensar en Sí de RI.



**P.T. Prabhakar**  
Madras Central, India

P.T. Prabhakar es director gerente de P.T. Power Gear (P) Ltd., firma dedicada a sistemas de ingeniería y mercadeo de cajas de cambio Siemens, motores y controladores lógicos programables. Es fundador y jefe de proyecto de un banco de sangre en Chennai que es subvencionado por rotarios. Rotario desde 1983, Prabhakar ha servido como líder de formación de RI, coordinador regional de LFR, miembro de comité y de grupos de trabajo, representante del presidente de RI y gobernador distrital.



**Steven A. Snyder**  
Auburn, California, EE.UU.

Steven A. Snyder ha sido presidente de la empresa Gold Rush Chevrolet-Subaru desde 1986. Es past presidente de la Asociación de Vendedores de Autos Nuevos de California y past presidente de dos cámaras de comercio y de una fundación hospitalaria. Ha sido también fundador de dos bancos. Rotario desde 1980, Snyder ha servido como representante del presidente de Rotary International, coordinador zonal de grupos de recursos, asistente y coordinador regional de LFR, líder de formación de RI y gobernador distrital.



**Michael F. Webb**  
Mendip, Inglaterra

Michael F. Webb es contador certificado dedicado a la práctica privada de la profesión. Miembro del Instituto de Contadores Colegiados, presta además servicio como tesorero y fiduciario de diversas organizaciones de caridad tanto a nivel local como nacional. Rotario desde 1976, Webb ha servido a RI en Gran Bretaña e Irlanda como presidente de club, miembro y director de comité y como tesorero honorario. Ha servido a RI como presidente y miembro de comité, presidente del Cuadro de Asesores Técnicos de La Fundación Rotaria, representante ante el

Consejo de Legislación, representante del presidente de RI, director y moderador de instituto, auditor de subvenciones 3-H, coordinador zonal de grupos de tarea, líder de formación de Rotary International y gobernador distrital.



**Sang Koo Yun**  
Sae Hanyang, Corea

Sang Koo Yun ha sido presidente de la firma Dongsuh Corporation, empresa de ingeniería dedicada al negocio de materiales de uso arquitectónico, desde 1985. Es presidente del Comité del Consorcio Nacional para la Herencia Cultural de Corea y de la fundación adscrita al mismo, y miembro del comité de gestión de la Organización Internacional de Corporaciones Nacionales. Rotario desde 1987, Yun ha servido a RI como entrenador de la iniciativa Visión Futura, miembro del Comité Ad Hoc Llegar a África (*Reach Out to Africa Ad Hoc Committee*), coordinador zonal de grupos de recursos, líder de formación de RI y gobernador distrital centenario de Rotary. Es además co-director del Comité del Proyecto Mongolia Verde (*Keep Mongolia Green Project*) para las Zonas 9 y 10A.

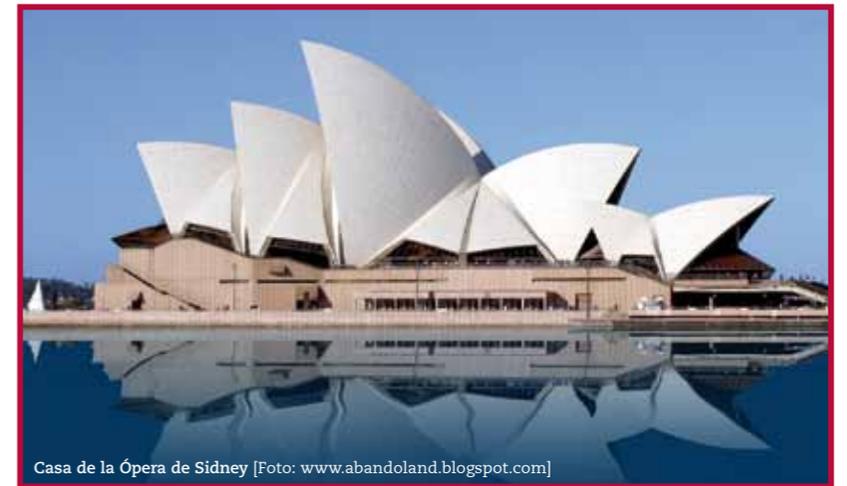
### Convención de RI 2014 Una noche en la ópera

CUANDO LLEGUES A AUSTRALIA para la Convención de RI de 2014, del 1 al 4 de junio, observarás desde el avión las cúpulas en forma de velas de barco de la Casa de la Ópera de Sidney. Y el día 2 de junio podrás escuchar a la Orquesta Sinfónica de Sidney que se presentará en la sala de conciertos en una exclusiva gala rotaria que tendrá lugar allí.

La Ópera de Sidney es una fabulosa edificación ideada por el arquitecto danés Jørn Utzon, quien resultó ganador en la competición internacional convocada por el gobierno de Nueva Gales del Sur en 1956. Cuenta la historia que el arquitecto estadounidense Eero Saarinen fue quien descubrió el diseño de Utzon entre un grupo de propuestas que habían sido rechazadas por los demás jueces.

Con más de 2.000 secciones de concreto pre-fabricado, algunas de ellas con un peso cercano a las 15 toneladas, el característico techo de la estructura evoca una portentosa embarcación que navega con todas sus velas desplegadas. Adentro, en la sala de conciertos, el gran órgano de 10.000 tubos es el órgano mecánico más grande del mundo.

Oficialmente, la primera interpretación realizada en la Casa de la Ópera de Sidney fue el montaje de La Guerra y la Paz, de Prokofiev, que tuvo lugar en el año 1973 a cargo de la Ópera de Australia. De manera no oficial, sin embargo, la



Casa de la Ópera de Sidney [Foto: www.abandoland.blogspot.com]

primera presentación la hizo Paul Robeson cuando cantó para los obreros que trabajaban en la construcción del edificio a la hora del almuerzo, un día cualquiera del año 1960. La mayor asistencia registrada tuvo lugar durante un concierto al aire libre realizado por la banda de rock australiana Crowded House, en 1996.

Cada año, la Casa de la Ópera de Sidney alberga cientos de eventos, desde una competencia de fisicoculturismo como el Mr. Olympia hasta discursos papales, como el que tuvo lugar en 1987 a cargo del Papa Juan Pablo II; ahora será el turno del máximo evento rotario que se realizará en junio de 2014. Hay disponibles recorridos guiados en distintos idiomas, pero se recomienda hacer reservaciones con anticipación.

[Conozca más acerca de la Ópera de Sidney en [www.sydneyoperahouse.com](http://www.sydneyoperahouse.com). Inscribese para asistir a la Convención de RI de 2014 en Sidney en <http://www.riconvention.org/es>].



### Guatemala En áreas remotas, suministros escolares facilitan las tareas

REBECCA WILKS habla con pasión de las familias que conoció en Guatemala. Wilks, socia del Rotary Club de Peoria Norte (Arizona, EE.UU.), viajó en febrero hasta este país centroamericano donde visitó nueve escuelas beneficiarias del programa de textos escolares, computadores, capacitación docente y becas realizado gracias al apoyo de su club a la organización sin fines de lucro Cooperativa para la Educación. La última de las escuelas visitadas estaba en La Joya, una remota aldea cuyo instituto de educación media imparte enseñanza a un grupo de 60 estudiantes. "El pueblo, al que se llega por una carretera destapada, estaba a dos horas de distancia", comentó, "Pero el lugar acabó por ser mi favorito. Los familiares nos paraban en la vía para decirnos, 'No puedo creer que hayan hecho todo este recorrido sólo para vernos cuando tanto nuestro gobierno como nuestro ministro de educación se han olvidado de nosotros'. Mientras colaboraba en la entrega de textos escolares en La Joya, Wilks capturó esta imagen [foto de la izquierda] que muestra a una joven estudiante que acaba de recibir un lápiz nuevo junto con sus libros. "Los costos educativos suelen ser una carga financiera para muchas familias", explica Wilks. "Pero hemos comprobado que cuando los estudiantes se benefician del programa de textos escolares la tasa de deserción disminuye en un 50 por ciento". Entre todas las fotos que hizo durante el viaje, esta es la que más destaca. "He aquí una brillante chica que tendrá ahora más oportunidades de hacer lo que ella desee hacer en el mundo", dijo.

[VANESSA N. GLAVINSKAS]

#### MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LOS FIDEICOMISARIOS

### OBJETIVOS PARA UN GRAN AÑO

ESPERO GRANDES COSAS de este nuevo año rotario. El núcleo de Rotary es constante, pero nuestros clubes y distritos tienen nuevos líderes, y hemos establecido nuevos objetivos para el próximo año. Para 2013-2014, La Fundación Rotaria tiene cuatro objetivos: erradicar la polio, fomentar el orgullo por nuestra Fundación, lanzar nuestro nuevo modelo de subvenciones, y participar en proyectos innovadores.



**Dong Kurn (D.K.) Lee**  
Presidente del Consejo de Fiduciarios de LFR

Nuestro primer objetivo es bien conocido por cada uno de ustedes: Debemos hacer realidad nuestro sueño de un mundo libre de polio. En los 28 años transcurridos desde el inicio de PolioPlus, se ha inmunizado a más de dos mil millones de niños, y el poliovirus salvaje ha desaparecido en todos los países excepto tres. La erradicación de la poliomielitis es un trabajo largo y arduo, pero cuando lo terminemos habremos logrado algo maravilloso e imperecedero.

Esto nos lleva a nuestro segundo objetivo: el orgullo por nuestra Fundación. El éxito de PolioPlus se debe en gran parte a la generosidad de los rotarios de todo el mundo que han contribuido al Fondo PolioPlus. ¿Y por qué siguen donando los rotarios al Fondo? Porque ven que su generosidad tiene un impacto real y duradero en las vidas de otros. Se enorgullecen de que sus contribuciones significan

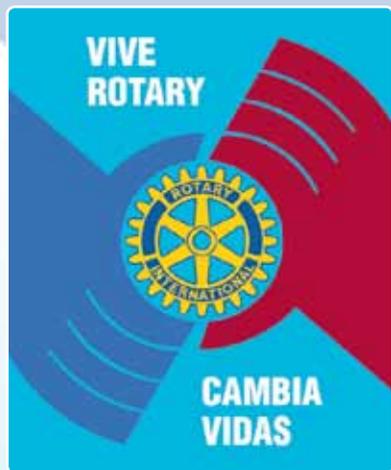
que el fin de la polio está a la vista.

Nuestro tercer objetivo nos ayudará a avanzar hacia un futuro lleno de éxito, después de erradicada la polio: pondremos en marcha nuestro nuevo modelo de subvenciones y el Plan para la Visión Futura en práctica en todo el mundo. La simplificación de la estructura ha facilitado la solicitud de subvenciones para los clubes, y ya hemos visto los beneficios de concentrar nuestros recursos en proyectos sostenibles.

Por último, el cuarto objetivo para el próximo año rotario es participar en proyectos innovadores y alianzas creativas que ayuden a construir un mundo más justo y pacífico.

Nuestro lema del año será Vive Rotary, Cambia Vidas. Este lema nos inspira a trabajar a través de La Fundación Rotaria, porque sin ella, el alcance de Rotary es mucho más limitado. Sin la Fundación, la polio todavía sería un flagelo en todo el mundo. Si no fuera por el trabajo de nuestra Fundación, los niños de todo el mundo podrían enfrentar un futuro sin educación, sin agua potable y sin servicios médicos.

Sin nuestra Fundación, muchos de los niños del mundo no tendrían esperanza. Su liderazgo brindará esa esperanza. Que su gestión le permita Vivir Rotary, Cambiar Vidas.



## LEMA DE ROTARY INTERNATIONAL 2013-2014



### RON D. BURTON

Presidente de Rotary International  
2013/2014

A primera vista, las reuniones de los clubes rotarios parecen muy distintas a las reuniones semanales de hace 50 años. Si visitáramos cada uno de los 34.000 clubes, veríamos a hombres y mujeres de distintas profesiones y orígenes hablando en diversos idiomas, y abogados a participar en proyectos de servicio locales y mundiales. Por ejemplo, habrá clubes dedicados a restaurar un parque de juegos infantiles este fin de semana, y a la vez abogados a trabajar en sociedad con otros clubes para instalar servicios higiénicos en una escuela ubicada a miles de kilómetros. Siempre nos encontraríamos con un grupo de personas absolutamente comprometidas a mejorar el mundo, en pequeña o gran escala.

El Rotary actual es muy distinto, pero los cimientos son los

mismos. Rotary se basa, y siempre se ha basado en nuestros valores fundamentales: servicio, compañerismo, diversidad, integridad y liderazgo. Son los valores que nos definen como rotarios; son los valores que nos inspiran en nuestra vida, los valores que nos esforzamos por inculcar en las comunidades en las que prestamos servicio.

Estamos en Rotary porque nos han invitado, porque decidimos aceptar personalmente dicha invitación. A partir de ese momento, cada uno de nosotros se ha encontrado ante otra disyuntiva: conformarse con ser socio de un club rotario o ser un verdadero rotario.

Ser rotario es un compromiso que va mucho más allá de presentarse en las reuniones una vez por semana. Significa ver el

# VIVE ROTARY CAMBIA VIDAS

mundo, y nuestro papel en el mundo, de manera verdaderamente singular. Ser rotario significa aceptar que nuestras comunidades son nuestra responsabilidad y actuar de manera acorde: tomar iniciativa, desplegar nuestro máximo esfuerzo y hacer lo correcto aunque no siempre sea fácil.

Todos nosotros nos acercamos a Rotary para involucrarnos y marcar una diferencia. Y en el servicio de Rotary, al igual que en otros aspectos de la vida, cuanto más aportemos, más satisfacciones obtendremos. Si nos limitamos al esfuerzo mínimo para "cumplir", no lograremos mucho y no nos sentiremos contentos con nuestra labor. Sin embargo, cuando tomamos la decisión de Vivir Rotary y albergar en nuestros corazones el servicio y los valores de Rotary cada día de nuestra

vida, comenzamos a percibir el impresionante impacto que podemos ejercer en el mundo. En ese momento es cuando verdaderamente hallamos la inspiración, el entusiasmo y el poder de cambiar vidas. Y nuestra propia vida cambiará por siempre.

En el año rotario 2013-2014, nuestro lema y mi desafío a cada uno de ustedes será: Vive Rotary, Cambia Vidas.

Todos los rotarios portan la insignia de Rotary. El resto depende de cada uno de ustedes.

Ron D. Burton  
Presidente de Rotary International  
2013/2014

# Directo y SIN RODEOS

## Ron D. Burton, nuevo Presidente de Rotary International

**RON BURTON**, DE TRATO AGRADABLE Y DIRECTO, posee una disposición natural para hacer sentir cómoda a la gente. Sin embargo, el carácter afable del nuevo presidente de Rotary International no implica que no se tome en serio su trabajo. “Si quieres que te dé mi opinión, seguro que te la voy a dar”, afirma Burton, y su rostro adquiere un tono más serio. “Cuando estoy convencido de algo, defiendo mi posición con denuedo. En cierta medida, es una cuestión de amor propio, pero si me doy cuenta de que a una persona la motivan intereses creados o busca alguna ventaja económica, mi sugerencia es muy sencilla: Aplicar la Prueba Cuádruple”.

Seguramente, la única cualidad personal que proclame el ex presidente de la Universidad de Oklahoma Foundation Inc. es su inquebrantable sentido de ética. “Como todo el mundo, no me gusta que me contradigan, pero no tengo ningún problema en cambiar de parecer, si me convencen de que un problema puede solucionarse desde una perspectiva distinta”, indica. Sin embargo, si se trata de un asunto de ética y sé que estoy en lo cierto, nadie me va a convencer de lo contrario. En repetidas ocasiones he lidiado con personas que literalmente me pedían que obviara situaciones de malversación de fondos, pero mi respuesta siempre fue un enfático: “Yo no voy a parar en la cárcel por ti ni por nadie”.

Según Burton, sus éxitos profesionales se deben a estar “en el lugar adecuado, en el momento preciso”. A los 13 años, vivía en el pueblo de Duncan, Oklahoma y se le presentó la ocasión de trabajar por su cuenta. “En aquella época, repartir periódicos era un verdadero negocio”, añade. “Comprabas los periódicos, bandas elásticas y una bolsa, y también tenías que esperar que lleguen los periódicos, enrollarlos, distribuirlos, cobrar a los clientes y pagar los gastos. El resto era tuyo”.

Años después, cuando estudiaba en la Universidad de Oklahoma a finales de los 60, Burton trabajaba media jornada en la oficina de contabilidad. Tras su graduación y posterior traslado a la Facultad de Derecho, lo

contrataron para sustituir a un amigo que había sido reclutado por las Fuerzas Armadas. (Burton hizo el programa militar para universitarios y prestó servicio en la Guardia Nacional.)

“Terminé siendo el segundo contador de la Universidad de Oklahoma apenas una semana después de egresar”, recuerda. Siguió en el mismo puesto durante su primer año de estudios de abogacía pero al poco tiempo lo recomendaron para reemplazar al tesorero saliente de la University of Oklahoma Foundation. “Cuando me gradué, mi jefe, ex gobernador de nuestro distrito, me pidió que me quedara, con la idea de que bien podría ser yo su sucesor para cuando se jubilara. Y fue así, asumí el cargo en 1978 y me jubilé en el año 2007. Así ha sido mi trayectoria en Oklahoma, verdaderamente de película”.

En cuanto a su relación con Jetta, al principio Burton estaba en el lugar adecuado pero no exactamente en el momento preciso. Ambos pertenecían a la generación de los baby boomers, nacieron el mismo año (aunque Ron llegó al mundo tres meses antes) y en el mismo hospital, donde se veían obligados a utilizar gavetas



**Junto a la Facultad de Derecho:** Ron Burton dejó su huella en su alma mater, la Universidad de Oklahoma, donde presidió la fundación de dicho centro durante casi tres décadas.



en vez de cunas, por la cantidad de nacimientos. Se conocieron cuando cursaban estudios secundarios y ambos eran músicos de la banda estudiantil. Burton estaba en el penúltimo año y tocaba el trombón; Jetta estaba en segundo y su instrumento era el fagot. Su primera cita fue el 18 de septiembre de 1962 y se casaron durante sus estudios universitarios.

Después de 45 años de casados, una hija, un hijo y tres nietos, Burton insiste en que la vida que han compartido ha sido una verdadera sociedad, especialmente en lo que se refiere a Rotary.

“Jetta es mi mejor crítico”, afirma Burton, socio del Club Rotario de Norman. “Es franca y directa

conmigo, por eso siempre busco su opinión ya sea sobre una presentación que haga o cualquier otra cosa. Siempre estuvo conmigo, desde los Seminarios de capacitación para presidentes electos de club a las Asambleas y Conferencias de distrito. Sin su apoyo no estaría donde estoy”.

Para Burton, el papel de la familia de Rotary es uno de los principios fundamentales. “Más allá de las relaciones públicas”, indica, “la familia de Rotary representa la propia familia. Al sentirse respaldado por los seres queridos, uno se dedica de lleno y se proyecta hacia el mundo. Eso es la familia de Rotary. Eso es el servicio en la comunidad”.

Durante su trayectoria en Rotary, especialmente durante este último año de tantos viajes y trato con tantos rotarios, Burton ha profundizado su percepción de la diversidad y el creciente potencial de Rotary. “Al hablar con los rotarios me he vuelto más tolerante con quienes tienen opiniones distintas”, expresa. “Aprendes que las cosas se pueden hacer de distintas maneras y que las diferencias culturales e individuales deben tenerse en cuenta, pero a la vez hay principios básicos comunes a todos. Quisiera creer que en cuanto a integridad no hay diferencias regionales en la organización, aunque me parece que tenemos que mejorar en ese aspecto”.

Burton sostiene su opinión sobre la relación entre Rotary International y los rotarios. “Rotary International no es más que la asociación de los clubes rotarios, y el papel de la Secretaría es prestar servicio a los clubes”, añade. “La función de Rotary International es brindar apoyo a los clubes, pero los rotarios son quienes realizan las obras. La Secretaría es sagrada y debe respetarse, al igual que la oficina del presidente. Nuestra tarea es ser agente de inspiración para los líderes sénior y asistir a los clubes y distritos para que realicen su labor, pero Rotary International no es un fin en sí mismo”.

Burton manifiesta gran entusiasmo cuando se refiere a la iniciativa conocida como la “primera promoción”, que persigue que todos los líderes rotarios para 2013-2014, ya sean gobernadores de distrito o presidentes de club, efectúen una contribución a La Fundación Rotaria. “Ya hemos recaudado US\$ 3,4 millones, y hasta el momento sólo han cumplido la meta 7.806 presidentes”, señala. “Y por primera vez en la historia, ya han contribuido todos los gobernadores”.

Su habilidad para captar fondos fue una de las características más destacadas de la labor de Burton durante sus tres décadas al servicio de la Fundación de la Universidad de Oklahoma, período en el cual el activo de dicha institución aumentó de US\$17,5 a US\$ 890 millones. Pero el nuevo presidente se enorgullece más de otras cosas.

“Tengo dos motivos para sentirme orgulloso”, indica. “Uno de ellos es que jamás faltó un centavo y siempre rendí cuentas de todo. Y el otro es que, con las excepciones lógicas del caso, cinco años después de haberme jubilado, todos los empleados que trabajaban para mí siguen trabajando en la entidad, y

eso demuestra que debo haber hecho bien las cosas”.

Aunque es difícil que su estilo de liderazgo cambie sustancialmente, Burton, ávido lector de biografías de presidentes estadounidenses, cree que su experiencia de trabajo conjunto con varios ex presidentes de Rotary, lo ayudará a perfeccionar su enfoque.

“Todos han sido importantes, pero siempre recuerdo especialmente a algunos de ellos”, afirma. “Bill Boyd influyó mucho en mí. Es un magnífico comunicador. Gracias a Carlo Ravizza aprendí el valor de la tolerancia. Jim Lacy conducía muy bien las reuniones, con un enfoque serio y profesional. Con su estilo amable y a la vez firme, Jon Majiyagbe ha sido un ejemplo digno de seguirse. Y si hablamos de Frank Devlyn, te digo lo siguiente: Si no te cae bien Frank Devlyn, no me caes bien. Así de simple”.

Entre las mejores cualidades de Ron, están la de percibir y expresar las cosas de manera sencilla y directa. “Me encantaría que los estadouni-

[PÁGINA IZQUIERDA]

**Fotografía de la familia:** “Cuando hablamos de fútbol americano y la Universidad de Oklahoma, siempre surgen anécdotas jocosas, especialmente cuando juega de visitante nuestro eterno rival, Oklahoma State, y todos nos ponemos la camiseta”, recuerda Burton.

[ABAJO]

**Ron y Jetta Burton se casaron hace 45 años, cuando ambos cursaban estudios en la Universidad de Oklahoma. Han vivido en la misma casa, en Norman, desde 1980.**



# SOBRE EL AZÚCAR

Por **DIANA SCHOBERG** [Tomado de *The Rotarian*]



Ilustraciones chinas elaboradas con azúcar [Artista desconocido]  
Procedencia: Dinastía Ming

**EL AZÚCAR SE ELABORA** a partir de la caña de azúcar y de la remolacha azucarera. El azúcar blanco refinado es sacarosa, la cual es sintetizada por las plantas durante el proceso de la fotosíntesis. Algunas empresas usan huesos de ganado vacuno incinerados para hacer más blanco el azúcar extraído de la caña. El Azúcar marrón es azúcar blanco mezclado con jarabe de melaza.

**LA CAÑA DE AZÚCAR** ya era cultivada en Nueva Guinea en el año 6.000 A.C. Textos en sánscrito de la época se refieren al azúcar como *sharkara*—que quiere decir “material en forma granular”— y enumeran una lista de variedades superiores e inferiores. Un empresario medieval podía pagar sólo una cucharadita de azúcar al año. La Reina Isabel de Castilla (1451-1504) le daba a sus hijas una cajita llena de azúcar como regalo de Navidad. Barritas enroscadas de una golosina aderezada con limón y gaulteria se vendían en Gran Bretaña como cura para el resfriado común.

**CRISTÓBAL COLÓN** trajo la caña de azúcar a lo que es hoy República Dominicana en 1493. Más de 10 millones de esclavos fueron traídos de África al Nuevo Mundo para trabajar en plantaciones azucareras. A comienzos de 1800, Napoleón animaba a los granjeros a cultivar remolacha azucarera cuando el bloqueo inglés les impidió el ingreso de suministros de azúcar de caña. Durante la II Guerra Mundial, la Oficina Estadounidense de Economía Familiar emitía récipes para controlar el acceso de la población a su Ración Personal de Azúcar. El azúcar jugó un papel fundamental en la invasión de Bahía de Cochinos; Fidel Castro nacionalizó la industria azucarera y expropió empresas propiedad de estadounidenses. En el 2000, científicos de la NASA descubrieron un “primo” molecular del azúcar de mesa en el centro de la galaxia Vía Láctea; el compuesto se llama glicolaldehído, consta de ocho átomos y puede combinarse con otras moléculas para formar ribosa y glucosa.

**EN 1955 McDONALD’S** empezó a vender Coca Cola en vasos de 7 onzas. En 1980, la empresa 7-Eleven introdujo el vaso grande de 32 onzas y en 2011, KFC ofreció la mega jarra de 64 onzas. En Estados Unidos, los adultos por lo regular consumen 22,2 cucharadas (de té) de azúcar al día. Media taza de salsa Tradicional Italiana Prego posee el equivalente de dos cucharadas pequeñas de azúcar o más. En EE.UU., cerca del 80 por ciento de los alimentos empacados contiene algún tipo de endulzante. Recientemente, el Departamento de Agricultura de EE.UU. redujo sus estimaciones respecto a la cantidad de azúcar que consumen los estadounidenses, bajando de 100 libras por persona al año a 76,7 libras. La industria del azúcar, por su parte, dice que el estadounidense promedio consume menos de 40 libras de azúcar al año.

**EN LAS PELÍCULAS**, las ventanas y los vasos que se rompen están hechos de azúcar. El azúcar ayuda a endurecer el asfalto, disminuyendo el uso de concreto y pegamento. Algunas investigaciones han demostrado que una cucharada de azúcar ayuda a la absorción de los medicamentos (en bebés de menos de un año) y que una cucharadita sirve para curar los hipos. La vacuna oral contra la polio fue originalmente distribuida en cubos de azúcar.

**EL AZÚCAR ES ADICTIVO** ya que libera opioides y dopamina que activan los centros receptores de placer del cerebro. El azúcar puede hacer que la persona sea más susceptible de padecer resfriados. El incremento del consumo del azúcar tiende a agudizar la diabetes y a incrementar el colesterol LDL, factores de riesgo clásico para el padecimiento de enfermedades cardíacas. El azúcar puede causar arrugas, y está además relacionado con el Alzheimer, enfermedad a la que algunos investigadores han llamado la “Diabetes del cerebro”. El azúcar, al parecer, no es causante de hiperactividad en los niños. ■



*denses viajasen a uno de los países pobres en que los que los rotarios hacen tantos proyectos de servicio, para que se diesen cuenta de lo afortunados que somos en esta nación”.*

Burton es consciente de su suerte. “He sido afortunado en la vida”, afirma. “Crecí en un hogar sólido y funcional, y no me cabe duda que la prosperidad también acompaña a mis hijos y nietos. Naturalmente, uno se preocupa por un motivo u otro y desea lo mejor para su familia, pero dentro de todo, Rotary me brinda la oportunidad de mejorar el mundo y tender una mano a seres humanos menos afortunados. Tengo la suerte de ayudar a mis nietos y también a los nietos de los demás”.

Al reflexionar sobre este año de servicio, Burton medirá su éxito, con la esperanza de que la organización este mejor preparada que al comienzo de su mandato. ■

[ARRIBA] **La familia Burton** se dirige al estadio para ver el partido del equipo de la Universidad de Oklahoma contra Oklahoma State. “Casi al final Oklahoma State iba ganando por un gol de campo pero mi equipo reaccionó rápidamente para imponerse con una afortunada carrera en los últimos segundos”.

[ABAJO] **Proyecto de cocina:** Burton sirve panquecas durante el desayuno para recaudar fondos en la escuela secundaria local, organizado por el Club Rotario de Norman. A la izquierda vemos a Paul Wilson, primer socio afroamericano del club apadrinado por Burton. Wilson tiene asistencia perfecta. A la derecha, el tesorero del club, Larry Pace.



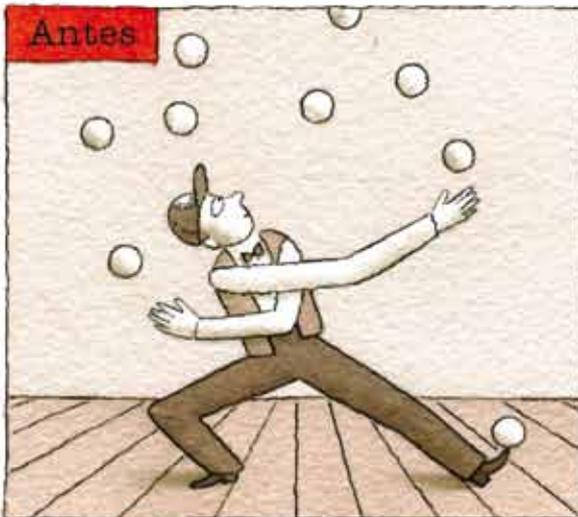






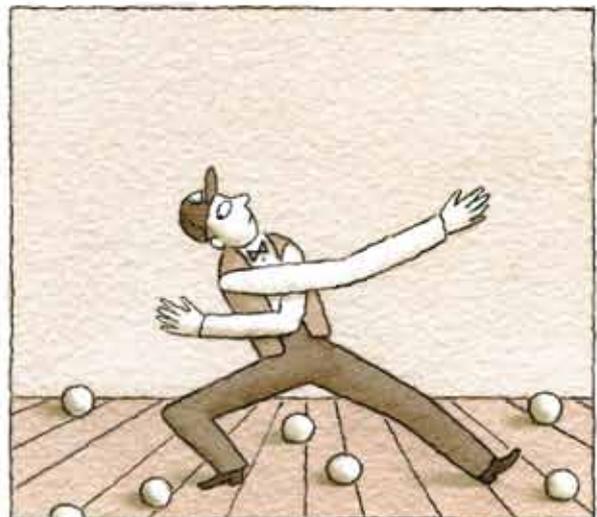
# REASONS TO LOVE ROTARY'S NEW GRANTS

Enfoque inteligente



Antes

Las subvenciones apoyaban todo tipo de proyectos y actividades...

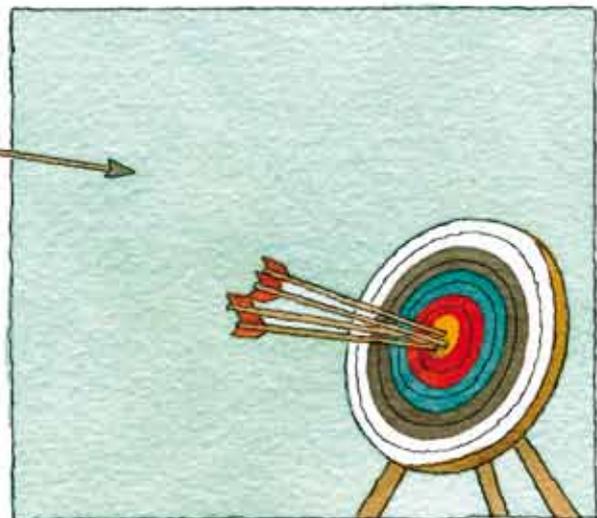


...pero sin coordinación global muchas iniciativas se quedaban cortas.



Ahora

Las nuevas subvenciones se orientan a proyectos en seis áreas prioritarias...



...de este modo el impacto colectivo será mucho más contundente.

Las nuevas subvenciones de La Fundación Rotaria  
están disponibles para los clubes de todo el planeta  
a partir del 1 de julio de 2013

[www.rotary.org/futurevision](http://www.rotary.org/futurevision)